

Info DaF

Informationen Deutsch als Fremdsprache

Herausgegeben
vom Deutschen
Akademischen
Austauschdienst
in Zusammenarbeit
mit dem Fachverband
Deutsch als Fremdsprache

Nr. 2/3 · 38. Jahrgang · April/Juni 2011

DAAD

fadaf
fachverband

Inhalt

Adamczak-Krysztołowicz, Sylwia: **Fremdsprachliches Hörverständhen im Erwachsenenalter. Theoretische und empirische Grundlagen zur adressatengerechten und integrativen Förderung der Hörverständenskompetenz am Beispiel Deutsch als Fremdsprache in Polen.** Poznań: Wydawnictwo Naukowe UAM, 2009 (Carolina Flinz, Pisa/Italien)

131

Ahrens, Barbara; Černý, Lothar; Krein-Kühle, Monika; Schreiber, Michael (Hrsg.): **Translationswissenschaftliches Kolloquium I. Beiträge zur Übersetzungswissenschaft und Dolmetschwissenschaft (Köln/Germersheim).** Frankfurt a. M.: Lang, 2009 (Valentina Crestani, Torino/Italien)

134

Andres, Dörte; Pöllabauer, Sonja (Hrsg.): **Spürst Du, wie der Bauch rauf-runter? Fachdolmetschen im Gesundheitsbereich. Is everything all topsy turvy in your tummy? Health Care Interpreting.** München: Meidenbauer, 2009 (InterPartes 5) (Markus J. Weininger, Florianópolis/Brasilien)

137

Arntzen, Helmut: **Sprache, Literatur und Literaturwissenschaft, Medien. Beiträge zum Sprachdenken und zur Sprachkritik.** Frankfurt a. M.: Lang, 2009 (Literatur als Sprache. Literaturtheorie – Interpretation – Sprachkritik 16) (Dorota Szczęśniak, Kraków/Polen)

140

Auer, Peter; Wei, Li (Hrsg.): **Handbook of multilingualism and multilingual communication.** Berlin: de Gruyter, 2009 (Handbooks of Applied Linguistics, HAL 5) (Gertrud Reershemius, Birmingham/Großbritannien)

141

Baquero Torres, Patricia: **Kultur und Geschlecht in der Interkulturellen Pädagogik. Eine postkoloniale Re-Lektüre.** Frankfurt a. M.: Lang, 2009 (Interkulturelle Pädagogik und postkoloniale Theorie 1) (Erika Kegyes, Miskolc/Ungarn)

144

Barkowski, Hans; Krumm, Hans-Jürgen (Hrsg.): **Fachlexikon Deutsch als Fremd- und Zweitsprache.** Tübingen: Francke, 2010 (UTB 8422) (Elisabeth Wielander, Birmingham/Großbritannien)

147

Bauer, Gerd Ulrich (Hrsg.): Standpunkte und Sichtwechsel. Festschrift für Bernd Müller-Jacquier zum 60. Geburtstag. München: iudicium, 2009 (<i>Florian Gräfe, Guadalajara/Mexiko</i>)	150
Baumann, Beate; Hoffmann, Sabine; Nied Curcio, Martina (Hrsg.): Qualitative Forschung in Deutsch als Fremdsprache. Frankfurt a. M.: Lang, 2009 (Deutsche Sprachwissenschaft international 4) (<i>Manfred Kaluza, Berlin</i>)	152
Bausch, Karl-Richard; Burwitz-Melzer, Eva; Königs, Frank G.; Krumm, Hans-Jürgen (Hrsg.): Fremdsprachenunterricht im Spannungsfeld von Inhaltorientierung und Kompetenzbestimmung. Tübingen: Narr, 2009 (Gießener Beiträge zur Fremdsprachendidaktik) (<i>Dorothea Spaniel-Weise, Jena</i>)	155
Becker-Mrotzek, Michael; Vogt, Rüdiger: Unterrichtskommunikation. Linguistische Analysemethoden und Forschungsergebnisse. 2. Auflage. Tübingen: Niemeyer, 2009 (Germanistische Arbeitshefte 38) (<i>Martin Wichmann, Helsinki/Finnland</i>)	157
Bertelsmann Stiftung (Hrsg.): Demokratie und Integration in Deutschland. Politische Führung und Partizipation aus Sicht von Menschen mit und ohne Migrationshintergrund. Gütersloh: Bertelsmann Stiftung, 2009 (<i>Sigrid Luchtenberg, Essen</i>)	160
Blell, Gabriele; Kupetz, Rita (Hrsg.): Der Einsatz von Musik und die Entwicklung von Audio Literacy im Fremdsprachenunterricht. Frankfurt a. M.: Lang, 2010 (Fremdsprachendidaktik inhalts- und lernerorientiert 17) (<i>Lutz Köster, Bielefeld</i>)	162
Boettcher, Wolfgang: Grammatik verstehen. Band I: Wort. Band II: Einfacher Satz. Band III: Komplexer Satz. Tübingen: Niemeyer, 2009 (Niemeyer Studienbuch) (<i>Klaus Geyer, Erfurt</i>)	164
Breitenfeldt, Elke: Kultur lesen. Literarische Paarkonstellationen als Text. München: iudicium, 2010 (<i>Dietrich Rall, Mexiko-Stadt/Mexiko</i>)	172
Brun, Georg; Hirsch Hadorn, Gertrude: Textanalyse in den Wissenschaften. Inhalte und Argumente analysieren und verstehen. Zürich: vdf, 2009 (UTB 3139) (<i>Linda Maeding, Barcelona/Spanien</i>)	174
Brünner, Ines: Gehirngerechtes Lernen mit digitalen Medien. Ein Unterrichtskonzept für den integrativen DaF-Unterricht. München: iudicium, 2009 (<i>Ewa Wieszczecka, Wrocław/Polen</i>)	176
Buscha, Anne; Raven, Susanne; Linthout, Gisela: Erkundungen Deutsch als Fremdsprache C1. Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Raven, Susanne; Grigull, Ingrid; Buscha, Anne: Erkundungen Deutsch als Fremdsprache B2/C1. Lehrerhandbuch. Leipzig: Schubert, 2009 (<i>Dorothea Spaniel-Weise, Jena</i>)	179
Butzkamm, Wolfgang; Caldwell, John A. W.: The Bilingual Reform. A Paradigm Shift in Foreign Language Teaching. Tübingen: Narr, 2009 (narr studienbücher) (<i>Elisabeth Wielander, Birmingham/Großbritannien</i>)	181
Carr, Gilbert J.; Leahy, Caitríona (Hrsg.): Fünfzig Jahre Staatsvertrag: Schreiben, Identität und das unabhängige Österreich. The State Treaty Fifty Years On: Writing, Identity and Austrian Independence. Internationales Symposium, Trinity College, Dublin, 25.–26. November 2005. München: iudicium, 2008 (<i>Ruth Bohunovsky, Curitiba/Brasilien</i>)	183

Caspari, Daniela; Hallet, Wolfgang; Wegner, Anke; Zydatiß, Wolfgang (Hrsg.): Bilingualer Unterricht macht Schule. Beiträge aus der Praxisforschung. 2. Auflage. Frankfurt a. M.: Lang, 2009 (Kolloquium Fremdsprachenunterricht 29) (<i>Lesław Tobiasz, Kattowitz/Polen</i>)	187
Clasen, Sigvard: Bildung im Licht von Beschäftigung und Wachstum. Wohin bewegt sich Deutschland? Frankfurt a. M.: Lang, 2009 (Erziehungskonzeptionen und Praxis 72) (<i>Sigrid Luchtenberg, Essen</i>)	190
CUS: Das sonderbare Lexikon der deutschen Sprache. Frankfurt a. M.: Eichborn, 2009 (<i>Manuela von Papen, London/Großbritannien</i>)	192
Ditze, Stephan-Alexander; Halbach, Ana (Hrsg.): Bilingualer Sachfachunterricht (CLIL) im Kontext von Sprache, Kultur und Multiliteralität. Frankfurt a. M.: Lang, 2009 (Mehrsprachigkeit in Schule und Unterricht 9) (<i>Manfred Kaluza, Berlin</i>)	194
DLaska, Andrea; Krekeler, Christian: Sprachtests. Leistungsbeurteilung im Fremdsprachenunterricht evaluieren und verbessern. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 2009 (<i>Ewa Andrzejewska, Gdańsk/Polen</i>)	196
Dudenredaktion (Hrsg.): Duden Deutsch als Fremdsprache Standardwörterbuch. 2., neu bearbeitete und erweiterte Auflage. Mannheim: Dudenverlag, 2010 (<i>Lutz Köster, Bielefeld</i>)	199
Ehrhardt, Claus; Neuland, Eva (Hrsg.): Sprachliche Höflichkeit in interkultureller Kommunikation und im DaF-Unterricht. Frankfurt a. M.: Lang, 2009 (Sprache – Kommunikation – Kultur. Soziolinguistische Beiträge 7) (<i>Joachim Gerdes, Genova/Italien</i>)	202
Eisen hut, Johannes J.: Überzeugen. Literaturwissenschaftliche Untersuchungen zu einem kognitiven Prozess. Berlin: Schmidt, 2009 (Allgemeine Literaturwissenschaft. Wuppertaler Schriften 12) (<i>Thomas Bleicher, Mainz</i>)	207
Engel, Ulrich: Syntax der deutschen Gegenwartssprache. 4. Auflage. Berlin: Schmidt, 2009 (Grundlagen der Germanistik 22) (<i>Salifou Traoré, Bangkok/Thailand</i>)	210
Eppert, Franz: Grammatik-ABC für Deutsch als Fremdsprache auf Zertifikatsniveau und Niveaustufen A1, A2, B1, B2. Ein kleines Handbuch für Lernende und Lehrende. Einfach – klar – praktisch. Frankfurt a. M.: R. G. Fischer, 2008 (<i>Claudia Bolsinger, Hamburg</i>)	212
Falk, Simone: Musik und Sprachprosodie. Kindgerichtetes Singen im frühen Spracherwerb. Berlin: de Gruyter, 2009 (Language, Context und Cognition) (<i>Ewa Wieszczyńska, Wrocław/Polen</i>)	213
Fan, Jieping; Li, Yuan (Hrsg.): Deutsch als Fremdsprache aus internationaler Perspektive. Neuere Trends und Tendenzen. München: iudicium, 2009 (<i>Olga Averina, Ivanovo/Russische Föderation</i>)	216
Fluck, Hans-Rüdiger; Blaha, Michaela (Hrsg.): Amtsdeutsch a. D. Europäische Wege zu einer modernen Amtssprache. Tübingen: Stauffenburg, 2009 (Arbeiten zur Angewandten Linguistik 4) (<i>Eva Sommer, Wilhelmshaven</i>)	219
Frey, Ulrich; Frey, Johannes: Fallstricke. Die häufigsten Denkfehler in Alltag und Wissenschaft. München: Beck, 2010 (<i>László Kovács, Szombathely/Ungarn</i>)	221

Fröhwald, Wolfgang: Wieviel Sprache brauchen wir? Berlin: Berlin University Press, 2010 (<i>Werner Rogglausch, St. Augustin</i>)	223
Garbe, Christine; Holle, Karl; Jesch, Tatjana: Texte lesen. Lesekompetenz – Textverstehen – Lesedidaktik – Lesesozialisation. Paderborn: Schöningh, 2009 (Standard-Wissen Lehramt, UTB 3110) (<i>Karl-Walter Florin, Waltrop</i>)	226
Götze, Lutz; Kupfer-Schreiner, Claudia (Hrsg.): Visionen und Hoffnungen in schwieriger Zeit. Kreativität – Sprachen – Kulturen. Festschrift für Gabriele Pommerin-Götze zum 60. Geburtstag. Frankfurt a. M.: Lang, 2009 (<i>Florian Gräfe, Guadalupe Jajara/Mexiko</i>)	229
Griesheimer, Anna: Deutschland in der italienischen Literatur seit dem Ende des Zweiten Weltkriegs. La Germania nella letteratura italiana dopo la seconda guerra mondiale. München: Meidenbauer, 2009 (Interkulturelle Begegnungen 5) (<i>Beate Herberich, Wiesbaden</i>)	232
Grimm, Thomas; Venohr, Elisabeth (Hrsg.): Immer ist es Sprache. Mehrsprachigkeit – Intertextualität – Kulturkontrast. Festschrift für Lutz Götze zum 65. Geburtstag. Frankfurt a. M.: Lang, 2009 (<i>Petra Szatmári, Szombathely/Ungarn</i>)	234
Großkopf, Sabine; Trautmann, Bettina: Sternstunden. Deutsch als Fremdsprache. Unterrichten ohne Material und Medien. Herne: Schäfer, 2008 (<i>Claudia Bolsinger, Hamburg</i>)	238
Grote, Michael; Sandberg, Beatrice (Hrsg.): Entwicklungen, Kontexte, Grenzgänge. München: iudicum, 2009 (Autobiographisches Schreiben in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur 3) (<i>Dorota Szczęśniak, Kraków/Polen</i>)	239
Hamann, Christof; Honold, Alexander (Hrsg.): Ins Fremde schreiben. Gegenwartsliteratur auf den Spuren historischer und fantastischer Entdeckungsreisen. Göttingen: Wallstein, 2009 (Poiesis – Standpunkte der Gegenwartsliteratur 5) (<i>Thomas Bleicher, Mainz</i>)	241
Heilmann, Christa M.: Körpersprache richtig verstehen und einsetzen. München: Reinhardt, 2009 (<i>Branka Schaller-Fornoff, Berlin und Belgrad/Serben</i>)	244
Hellinger, Marlis; Pauwels, Anne (Hrsg.): Handbook of Language and Communication: Diversity and Change. Berlin: de Gruyter, 2009 (Handbooks of Applied Linguistics, HAL 9) (<i>László Kovács, Szombathely/Ungarn</i>)	246
Hering, Axel; Matussek, Magdalena; Perlmann-Balme, Michaela: Übungsgrammatik für die Mittelstufe. Deutsch als Fremdsprache. Ismaning: Hueber, 2009 (<i>Linda Maeding, Barcelona/Spanien</i>)	250
Hirschfeld, Ursula; Reinke, Kerstin: 33 Aussprachespiele Deutsch als Fremdsprache. Stuttgart: Klett, 2009 (<i>Gunther Dietz, Augsburg</i>)	252
Horn, Karen: Die Soziale Marktwirtschaft. Alles, was Sie über den Neoliberalismus wissen sollten. Frankfurt a. M.: Frankfurter Allgemeine Buch, 2010 (<i>Uwe Dathe, Jena und Braunschweig</i>)	254
Hoshii, Makiko; Kimura, Goro Christoph; Ohta, Tatsuya; Raindl, Marco (Hrsg.): Grammatik lehren und lernen im Deutschunterricht in Japan – empirische Zugänge. München: iudicum, 2010 (<i>Angela Lipsky, Tokio/Japan</i>)	257

Hu, Adelheid; Byram, Michael (Hrsg.): Interkulturelle Kompetenz und fremdsprachliches Lernen. Modelle, Empirie, Evaluation. Intercultural competence and foreign language learning: models, empiricism, assessment. Tübingen: Narr, 2009 (Regina Graßmann, Erlangen)	260
Hunold, Cordula: Untersuchungen zu segmentalen und suprasegmentalen Ausspracheabweichungen chinesischer Deutschlerner. Frankfurt a.M.: Lang, 2009 (Hallesche Schriften zur Sprechwissenschaft und Phonetik 28) (Eva Sommer, Wilhelmshaven)	266
Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache. Intercultural German Studies. Thematischer Teil: Professionelle Kommunikation. Herausgegeben von Ewald Reuter. München: iudicum, 2008 (Band 34) (Dorothea Spaniel-Weise, Jena)	268
Jakob, Dieter (Hrsg.): Literatur. Schreiben und Lesen. München: iudicum, 2009 (Rosvitha Friesen Blume, Florianópolis/Brasilien)	271
Jandok, Peter: Gemeinsam planen in deutsch-chinesischen Besprechungen. Eine konversationsanalytische Studie zur Institutionalität und Interkulturalität. München: iudicum, 2010 (Reihe interkulturelle Kommunikation 8) (Bernd Spillner, Duisburg)	272
Jaworska, Sylvia: The German Language in British Higher Education. Problems, challenges, teaching and learning perspectives. Wiesbaden: Harrassowitz, 2009 (Fremdsprachen in Geschichte und Gegenwart 5) (Jonas Ole Langner, Bristol/Großbritannien)	274
Jeßing, Benedikt: Neuere deutsche Literaturgeschichte. Eine Einführung. Tübingen: Narr, 2008 (bachelor wissen) (Werner Heidermann, Florianópolis/Brasilien)	277
Koiran, Linda: Schreiben in fremder Sprache. Yoko Tawada und Galsan Tschinag. Studien zu den deutschsprachigen Werken von Autoren asiatischer Herkunft. München: iudicum, 2009 (Karl Esselborn, München)	279
Koithan, Ute; Schmitz, Helen; Sieber, Tanja; Sonntag, Ralf; Lösche, Ralf-Peter: Aspekte 3. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch mit DVD. 3 Audio-CDs zum Lehrbuch 3. Berlin: Langenscheidt, 2009 (Joanna Targońska, Olsztyn/Polen)	282
Konopka, Marek; Strecker, Bruno (Hrsg.): Deutsche Grammatik – Regeln, Normen, Sprachgebrauch. Berlin: de Gruyter, 2009 (Jahrbuch des Instituts für Deutsche Sprache 2008) (Peter Paschke, Venedig/Italien)	286
Kotthoff, Helga; Spencer-Oatey, Helen (Hrsg.): Handbook of Intercultural Communication. Berlin: de Gruyter, 2009 (Handbook of Applied Linguistics, HAL 7) (Maria Balaskó, Szombathely/Ungarn)	291
Kuschel, Anna: Transitorische Identitäten. Zur Identitätsproblematik in Barbara Honigmans Prosa. München: iudicum, 2009 (Rosvitha Friesen Blume, Florianópolis/Brasilien)	295
Kuzminykh, Ksenia: Das Internet im Deutschunterricht. Ein Konzept der muttersprachlichen und der fremdsprachlichen Lese- und Schreibdidaktik. Frankfurt a.M.: Lang, 2009 (Germanistik – Didaktik – Unterricht 3) (Christina Grübel, Tartu/Estland)	298

Lauterbach, Eike: Sprechfehler und Interferenzprozesse beim Dolmetschen. Frankfurt a. M.: Lang, 2009 (Europäische Hochschulschriften 338) (<i>Markus J. Weininger, Florianópolis/Brasilien</i>)	300
Lavric, Eva; Konzett, Carmen (Hrsg.): Food and Language. Sprache und Essen. Frankfurt a. M.: Lang, 2008 (InnTrans – Innsbrucker Beiträge zu Sprache, Kultur und Translation 2) (<i>Maria Balaskó, Szombathely/Ungarn</i>)	304
Leimbrink, Kerstin: Kommunikation von Anfang an. Die Entwicklung von Sprache in den ersten Lebensmonaten. Tübingen: Stauffenburg, 2010 (<i>Sebastian Chudak, Poznań/Polen</i>)	307
Liu, Yue: » Kulturspezifisches« Kommunikationsverhalten? Eine empirische Untersuchung zu aktuellen Tendenzen in chinesisch-deutschen Begegnungen. München: iudicium, 2010 (<i>Antje Dohrn, Berlin</i>)	308
Lutzker, Peter: The Art of Foreign Language Teaching, Improvisation and Drama in Teacher Development and Language Learning. Tübingen: Francke, 2008 (<i>Werner Heidermann, Florianópolis/Brasilien</i>)	312
Macur, Franziska: Weibliche Diskurskulturen. Privat, beruflich, medial. Frankfurt a. M.: Lang, 2009 (Bonner Beiträge zur Medienwissenschaft 9) (<i>Erika Kegyes, Miskolc/Ungarn</i>)	315
Métrich, René; Faucher, Eugène: Wörterbuch deutscher Partikeln. Unter Berücksichtigung ihrer französischen Äquivalente. Berlin: de Gruyter, 2009 (<i>Dagmar Silberstein, Marburg</i>)	319
Meyer-Sieckendiek, Burkhard: Was ist literarischer Sarkasmus? Ein Beitrag zur deutsch-jüdischen Moderne. Paderborn: Fink, 2009 (<i>Eva Sommer, Wilhelmshaven</i>)	322
Ministerium für Generationen, Familie und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen (Hrsg.): Kinder bilden Sprache – Sprache bildet Kinder. Sprachentwicklung und Sprachförderung in Kindertagesstätten. Münster: Waxmann, 2009 (<i>Joanna Kic-Drgas, Poznań/Polen</i>)	326
Nauwerck, Patricia (Hrsg.): Kultur der Mehrsprachigkeit in Schule und Kindergarten. Festschrift für Ingelore Oomen-Welke. Freiburg i. Br.: Fillibach, 2009 (<i>Lina Pilypaitytė, Darmstadt</i>)	329
Nied Curcio, Martina (Hrsg.): Ausgewählte Phänomene zur kontrastiven Linguistik Italienisch-Deutsch. Ein Studien- und Übungsbuch für italienische DaF-Studierende. Milano: Franco Angeli, 2008 (<i>Valentina Crestani, Torino/Italien</i>)	332
Opitz, Michael; Hofmann, Michael (Hrsg.): Metzler Lexikon DDR-Literatur. Stuttgart: Metzler, 2009 (<i>Linda Maeding, Barcelona/Spanien</i>)	334
Papadopoulou, Kaity; Parado-Stai, Daniela; Spyratou, Agapi Virginia: Lesetraining B2. Übungsbuch. Leseverstehen in Progression bis zum Goethe-Zertifikat B2. Ismaning: Hueber, 2009 (<i>Johanna Kraft, Darmstadt</i>)	336

Paschke, Peter: Leggere il tedesco per gli studi umanistici. Principianti. Deutsch lesen in den Geisteswissenschaften. Anfänger. Venezia: Cafoscariina, 2007 (Lingue straniere a fini speciali 14). Leggere il tedesco per gli studi umanistici. Progrediti. Deutsch lesen in den Geisteswissenschaften. Fortgeschrittene. Venezia: Cafoscariina, 2009 (Lingue straniere a fini speciali 15) (<i>Katharina Gemperle, Siena/Italien</i>)	339
Pfälzgraf, Falco (Hrsg.): Englischer Sprachkontakt in den Varietäten des Deutschen. English Contact with Varieties of German. Frankfurt a.M.: Lang, 2009 (Österreichisches Deutsch – Sprache der Gegenwart 12) (<i>Manuela von Papen, London/Großbritannien</i>)	342
Ragaz, Christoph: Was macht Texte verständlich? Ein Leitfaden aus der Praxis für die Praxis. Bern: hep, 2009 (<i>Beate Herberich, Wiesbaden</i>)	345
Ricci Garotti, Federica; Stoppini, Lucia (Hrsg): L'acquisizione della lingua straniera nella scuola d'infanzia: una ricerca con bambini dai tre ai sei anni. Perugia: Guerra Edizioni, 2010 (Avamposti di glottodidattica) (<i>Beate Baumann, Catania/Italien</i>)	346
Riedner, Renate; Steinmann, Siegfried (Hrsg.): Alexandrinische Gespräche. Forschungsbeiträge ägyptischer und deutscher Germanist/inn/en. München: iudicum, 2008 (<i>Wolfgang Braune-Steininger, Ehringshausen</i>)	352
Römer, Christine; Matzke, Brigitte: Der deutsche Wortschatz. Struktur, Regeln und Merkmale. Tübingen: Narr, 2009 (narr studienbücher) (<i>Joanna Kic-Drgas, Poznań/Polen</i>)	354
Rojo, Ana: Step by Step. A Course in Contrastive Linguistics and Translation. Bern: Lang, 2009 (<i>László Kovács, Szombathely/Ungarn</i>)	356
Sanna, Simonetta (Hrsg.): Der Kanon in der deutschen Sprach- und Literaturwissenschaft. Akten des IV. Kongresses der Italienischen Germanistenvereinigung Alghero, 27.-31.5.2007. Bern: Lang, 2009 (Ricerche di cultura europea/Forschungen zur europäischen Kultur 24) (<i>Udo O. H. Jung, Bonn</i>)	357
Schleider, Karin: Lese- und Rechtschreibstörungen. München: Reinhardt, 2009 (<i>Karl-Walter Florin, Waltrop</i>)	360
Schlickau, Stephan: Neue Medien in der Sprach- und Kulturvermittlung. Pragmatik – Didaktik – Interkulturelle Kommunikation. Frankfurt a. M.: Lang, 2009 (<i>Dorothea Spaniel-Weise, Jena</i>)	363
Schmid, Hans Ulrich: Einführung in die deutsche Sprachgeschichte. Lehrbuch Germanistik. Stuttgart: Metzler, 2009 (<i>Lesław Tobiasz, Katowice/Polen</i>)	365
Sedlaczek, Robert: Wenn ist nicht würdelos. Rot-weiß-rote Markierungen durch das Dickicht der Sprache. Wien: Ueberreuter, 2010 (<i>Daniel Krause, Kraków/Polen</i>)	368
Skirl, Helge: Emergenz als Phänomen der Semantik am Beispiel des Metaphernverständens. Emergente konzeptuelle Merkmale an der Schnittstelle von Semantik und Pragmatik. Tübingen: Narr, 2009 (Tübinger Beiträge zur Linguistik 515) (<i>Martin Wichmann, Helsinki/Finnland</i>)	370
Smirnova, Elena; Mortelmanns, Tanja: Funktionale Grammatik. Konzepte und Theorien. Berlin: de Gruyter, 2009 (de Gruyter Studienbuch) (<i>Petra Szatmári, Szombathely/Ungarn</i>)	373

Stolze, Radegundis: Fachübersetzen. Ein Lehrbuch für Theorie und Praxis. Berlin: Frank & Timme, 2009 (Forum für Fachsprachen-Forschung 89) (<i>Ioana Balacescu, Craiova/Rumänien; Bernd Stefanink, Bielefeld und Cluj-Napoca/Rumänien</i>)	376
Tepe, Peter; Rauter, Jürgen; Semlow, Tanja: Interpretationskonflikte am Beispiel von E. T. A. Hoffmanns »Der Sandmann«: Kognitive Hermeneutik in der praktischen Anwendung. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2009 (<i>Bruno Roßbach, Seoul/Südkorea</i>)	378
Zellerhof, Rita: Didaktik der Mehrsprachigkeit. Didaktische Konzepte zur Förderung der Mehrsprachigkeit bei Kindern und Jugendlichen. Schulformübergreifende Konzepte unter besonderer Berücksichtigung des Förderschwerpunktes Sprache. Frankfurt a. M.: Lang, 2009 (Europäische Hochschulschriften: Reihe 11, Pädagogik 978) (<i>Lina Pilypaitė, Darmstadt</i>)	381
Zuchewicz, Tadeusz; Adaszyński, Zbigniew: IDIAL für Polen. Deutsch für polnischsprachige Studenten. B2. Zielona Góra; Göttingen: SandMedia, 2009 (<i>Marek Biszczanik, Zielona Góra/Polen</i>)	384